



# ÉCOLE DU SAMEDI<sup>™</sup>



**French Classes on Saturdays for Children and Adults**

- 
- We offer eleven different levels of study according to the level of proficiency
  - Classes for children age 3-12 and their parents in all proficiency levels from 9:30am to 12pm
  - 30 Saturdays of French immersions with native instructors
  - Native and non-native tracks available
  - French Library for children
  - Café and Croissants every Saturday
  - Social events for the entire family throughout the year

---

**We are located at:**

St Ann's Catholic School  
600 Hillside Avenue  
Charlotte, NC 28209

**Contact us:**

Tel: (704) 629-8314  
[frenchschoolcharlotte@gmail.com](mailto:frenchschoolcharlotte@gmail.com)

PO Box 11935  
Charlotte, NC 28220



## **OUR MISSION**

L' Ecole du Samedi's mission is to empower children to learn the French language using an engaging, stimulating curriculum that provides an education that fosters intellectual curiosity and instills an appreciation of French culture and awareness of our multicultural world in a nurturing, child-focused environment.

## **WELCOME TO L' ECOLE DU SAMEDI**

The organization runs solely on the volunteer commitment, time and energy of parents who wish to foster a French community in the Charlotte area.

Francophiles and French natives are welcome to celebrate France and to learn French. The primary goal of the Parent Board of EDS is to help better identify areas of improvement and to create execution plans that not only live up to the mission of the school but better enhance the French education of the children.

In order to improve our organization we welcome ideas and volunteers to continue to grow and develop our programs to better serve those enrolled.

Together, with our teachers, we look forward to working with each of you on the development of your child (children).

## MEET THE PARENT BOARD OF VOLUNTEERS



### **Holly Caillaud** – Curriculum

The Caillaud Family moved to Charlotte from Los Angeles in August, 2008 where they were very involved in the French community. They were very excited to find EDS and to meet other French nationals. Their son, Julien, is 9 years old, while Margot is 6. Both children have enjoyed their experience at l' Ecole du Samedi and have made new friends. Holly has been a teacher for the past 12 years, including in a French immersion school and works closely with the EDS teachers on their curriculum and objectives by class.

### **Virginia LaFar** – Treasurer/Administration/Co-Directeur

With a Master's degree in French, Virginia has been with the school since it originated in 2004. She continues to help the school with administration, social engagements, and publicity. Virginia's children, Emily (11) and Taylor (9), have been learning French since birth with Virginia. In fact, with EDS's help and Virginia's persistence, Emily was reading in French before she was reading in English!

### **David Lavielle** – Publicity/Co-Directeur

The Lavielle family moved to Charlotte from New York City. Quickly finding EDS and the French community in Charlotte to be warm, inviting and wonderfully familiar, the Lavielle's jumped at the chance to be more involved in the school. Their three children, Jaques, 8 and Luc, 6, were involved in EDS. Their daughter Cosette, is now 4 years old. Although they have moved to Raleigh, NC, David remains connected to the school and often helps with publicity and special projects.

### **Yanisa Phillips** – Administration/Social Coordinator

Yanisa moved to Charlotte in 1993 after graduating from Mercer University in Macon, GA. She grew up spending many summers in France with her French mother's family. Yanisa and her husband, Jason, have continued the tradition of returning whenever possible. Their three children, Flora (6), May (5), and Luke (2) have been learning French at home with Yanisa. They have also enjoyed the visits to southeastern France. The Phillips family became involved with EDS in 2010 and quickly saw what a valuable asset the school is in Charlotte, N. C.

### **Christine Haynes** – Administration/Co-Directeur

A professor by trade, Christine has a wealth of educational background. She has been part of l'Ecole du Samedi since her oldest child was eligible for class. She has continued to support the school and offer guidance. Her family enjoys time in France during the summer months.



**Carolynne LeFevre Stubblefield – Adult Class Coordinator**

After many trips visiting several siblings in French speaking parts of the world, Lyn decided to begin studying the French language. She helped create our adult classes at EDS in 2008, and she has been part of l'ecole du samedi ever since. Her travel experiences and foreign contacts prove very helpful in organizing curriculum for our adult classes.

[Stub3@mindspring.com](mailto:Stub3@mindspring.com)

**Francis Corbin – Computer website assistant**

A native of France, Francis and his two boys have been a part of EDS since his oldest child was eligible. His dedication to the school is much appreciated.

[Francis.corbin@draka.com](mailto:Francis.corbin@draka.com)

## CURRICULUM / CLASSES



### THE IMPORTANCE OF LANGUAGE LEARNING AT AN EARLY AGE

Early childhood research has shown that the ability to learn languages is at its peak between birth and 6 years of age. Shortly after, the ability to learn a language quickly diminishes. This is largely due to neurological changes occurring during this critical period. The brain of a young child has twice as many connections, called synapses, than an adult. If these synapses are not refined and strengthened, they disappear through a process called pruning and can never be reestablished. Therefore, a young child's mind figuratively "soaks up" information and can easily learn not only one, but several languages.

For more information about early language acquisition and research, visit the following organizations:

Center for Advanced Research on Language Acquisition (CARLA)

Center for Applied Linguistics (CAL)

National Network for Early Language Learning (NNELL)

### A HISTORY OF L'ÉCOLE MATERNELLE

Schools for young children were founded in France circa 1779, under the influence of *Jean-Jacques Rousseau's Émile*, a fictitious story describing the growth and education of a young boy as Rousseau viewed proper.

In 1881, Pauline Kergomard was named General Inspector of schools transforming childcare in France into a program she called école maternelle (maternal school). Kergomard named it so, believing that the teacher's role was to provide a warm instructive environment attentive to children's needs and abilities like that of a mother. She placed emphasis on socialization to help children live in a society by respecting rules and boundaries and learning to share and work with others.

Over the years, école maternelle evolved and developed into a nationwide curriculum in France and a world-renowned educational program known for establishing a solid academic foundation and promoting good learning habits.

L'Ecole maternelle is comprised of three essential years for the young child:

|                 |         |
|-----------------|---------|
| Petite Section  | Age 3-4 |
| Moyenne Section | Age 4-5 |
| Grande Section  | Age 5-6 |



## **LES BOUT'CHOUS**

As early as the tender age of three, l' Ecole du Samedi students begin to explore the stimulating world of learning in an international environment. The preschool is taught by professional and caring American and native French teachers. It is true that children are able to more easily acquire other languages when they are young. A large percentage of students who begin at EDS' preschool become so proficient in French that they are able to continue seamlessly into the French Language Section in elementary school.

Those students who continue at EDS are more comfortable and more confident in their world from their exposure to a global experience in preschool. They are also vastly ready to take on the scholastic pursuits that follow as well as build upon the strong foundation of learning French and other languages.

At EDS, there are ample opportunities for the preschooler to stretch, to learn, and to become more socially adept. The school's credentialed staff provides the students with the resources they need to begin to grow into inquisitive young learners who develop readiness skills for elementary school. Play and learning are almost indistinguishable as the students are led in engaging activities. In spite of the recreational appearance of the activities, real work in the areas of development and learning is being accomplished. EDS multi-national teachers possess many creative and unique methods to tap into the child's natural desire to learn as American and French teaching styles merge to create a dynamic approach to instruction.

## **ELEMENTARY**

Grades: K through Fifth for Non Native Language Section

Grades: CP through CM2 for Native Language Section.

All students are exposed to a great deal of stimulating coursework. Both sections benefit from a generous schedule in French.

Homework takes center stage in the 1<sup>st</sup> grade where parents are invited to guide students in their homework, while encouraging them towards a greater degree of self-reliance. As students become more sophisticated, they are trained to think for themselves, encouraged to solve problems and get involved in research and resources. By the end of the 5<sup>th</sup> grade, they are ready to tackle the demands of any middle school program and can certainly move seamlessly into the Middle School program.

## **MIDDLE SCHOOL**

Grades: Sixth through Eighth for Non Native Language Section

Grades: 6<sup>ème</sup> à la 3<sup>ème</sup> – Collège for Native Language Section

The curriculum is designed to help students to make the crucial psychological transition that bridges the lower and the upper school while still maintaining a college preparatory orientation. Developmentally, these are very important years for our students, and an interdisciplinary approach is used to help them hone their study skills as the coursework becomes increasingly demanding. There is a noticeable increase in homework at the



middle school level, and particular emphasis is placed on problem solving, writing, research techniques and resources, use of computer applications and an appreciation of goal-oriented organizational techniques.

## **HIGH-SCHOOL**

Grades: Ninth through Twelfth for Non Native Language Section

Grades: 2ème à la Terminale – Lycée for Native Language Section

Our unique program provides each student with the research and analytical tools needed to enter college prepared to “hit the ground running”. While at the same time engaging students in rigorous dialectic exercises designed to turn each into a quality thinker. Class sizes are small and a student is never just a number.

The Non Native Language Section follows the North Carolina educational standards as a minimum guideline for developing its curriculum.

The Native Language Section follows the curriculum developed by the French Ministry of Education. Each section adheres to the same principles of serious scholasticism.

## MEET L' ECOLE DU SAMEDI'S TEACHERS



### **Samya Achour – CP1**

Samya Achour was born in Tunisia where she graduated from high school. Then at the age of 17, Madame Achour moved to Paris, France with her mother who then worked at the Tunisian bank. Samya attended the Sorbonne 7, where she obtained her Bachelor's Degree in Economy. Madame Achour moved to Charlotte in 1993, where she has been working with CMS ever since. Samya enjoys reading, watching movies, cooking, and traveling.

### **Elisabeth Lenain – Les Bout'chous**

Madame Lenain is a native of Lille, France. She has many years of experience teaching the French language in France, Germany, and the United States. Although she is new to the school in 2012, she has quickly become part of our faculty family.

### **Anne-Karin Beaver – La Maternelle**

Born in Carcassonne in the south of France and raised in Toulon, Anne Karine Beaver brings a world-view to her classroom. As the daughter of an airline pilot, she and her family have lived all over the world including 13 years in Africa. Madame Beaver has been teaching the Maternelles class at l' Ecole du Samedi since its inception and has been a guiding force in the school's growth. What she loves most about teaching is working with children and seeing the French culture come alive in them. She has two children of her own as well as a little Jack Russel. In her free time, she enjoys gardening and is a member at the Stowe Botanical Garden.

### **Monique Caselli – CP2**

Madame Caselli was born and raised in the center part of France, near Poitiers. Her father was Italian and her mother is French. She came to the US over 40 years ago and has enjoyed living in Charlotte ever since. Monique specializes in tutoring, translations and interpretations and is a registered interpreter with the Administrative Office to the Courts in North Carolina where she holds translating and tutoring positions. Monique has two daughters Michelle and Chantal who are both bilingual in fact Monique has always spoken only French to them. This resulted in her love of teaching French as well as French culture. Monique enjoys teaching, cooking, gardening and traveling.

“Children have a way to keep you young and on your toes!”



### **Denise Ciobanu – CP1 Class**

Madame Ciobanu was born in Bucharest, Romania and went to the University of Bucharest. She taught French, Romanian and Latin in middle school for 8 years before winning a Green Card to the United States. Madame Ciobanu has 11 years of experience teaching French. Currently she teaches grades 6 through 8 at Dutchman Creek Middle School in Rock Hill, S.C. Denise loves books, movies, live theater, music, flowers, traveling, photography, cooking... and chocolate !

“I love teaching at l' Ecole du Samedi because it reminds me of Romania, and I love the dedication and the candor of my little students.”

### **Arlette Dupont – CE1**

Madame Dupont was born in Bergerac and grew up in Bordeaux. Her childhood was enchanted by the many wonderful narratives of her father's long stay in Sénégal, which gave her the desire to travel and to discover other cultures. Arlette is fluent in French, English, Spanish and German. She has lived in France, Germany and Québec as well as many different states in the US to finally settle in Concord, NC.

Madame Dupont worked in the medical field as a nurse where she has used her knowledge of languages to help Non-English speaking patients.

She enjoys reading, writing, conversing with friends, gardening and walking.

She renews with her vitality through her contact with young children!

### **Alex Vigo – Adult Class**

Born and raised in Paris, France, Monsieur Vigo has experience teaching and working with adults. He has great energy and a fabulous sense of humor which makes learning a second language as an adult much more fun! He often finds newspaper and magazine articles, as well as other extra materials to supplement his class. Our adult students adore Monsieur Vigo.

### **George Mea – Ado**

An Ivory Coast native, Monsieur Mea is gifted with languages, speaking English, French, Spanish and 4 African languages. After teaching for 2 years in the Ivory Coast, Georges came to Charlotte in 1988 to teach in the Charlotte-Mecklenburg School system, a job he still holds today at Myers Park High School.

Married with three children, Georges loves to travel, to work around the house, to listen to music and, of course, to play “foot” – soccer. Georges teaches our teen class and is beloved by his students.

### **Substitute Teachers –**

Nse Eyo, Marie Muller, Brigitte McClave, Joyce Bond

ECOLE DU  SAMEDI<sup>★</sup>™

## School Calendar 2012-2013



### SEPTEMBER 2012

---

Saturday 1: Sept 8  
Saturday 2: Sept 15  
Saturday 3: Sept 22  
Saturday 4: Sept 29

### OCTOBER 2012

---

Saturday 5: Oct 6  
Saturday 6: Oct 13  
Saturday 7: Oct 20  
Saturday 8: Oct 27

Parent/Teacher Social \*(exact date TBD)  
Halloween Party (children)

### NOVEMBER 2012

---

Saturday 9: Nov 3  
Saturday 10: Nov 10  
Saturday 11: Nov 17  
**November 24: No school**

Thanksgiving Holiday

### DECEMBER 2012

---

Saturday 12: Dec 1  
Saturday 13: Dec 8  
Saturday 14: Dec 15  
**December 22/29: No school**

Christmas Party  
Christmas Holiday/Winter Break

### JANUARY 2013

---

Saturday 15: January 5  
Saturday 16: January 12  
Saturday 17: January 19  
Saturday 18: January 26

Classes Resume

### FEBRUARY 2013

---

Saturday 19: Feb 2  
Saturday 20: Feb 9  
**February 16: NO SCHOOL**  
Saturday 21: Feb 23

La Chandeleur Celebration  
Mardi Gras Party (children)  
Presidents' Day Holiday

### MARCH 2013

---

Saturday 22: March 2  
Saturday 23: March 9  
Saturday 24: March 16  
**March 23: NO SCHOOL**  
**March 30: NO SCHOOL**

Spring Break  
Spring Break/Easter Holiday

### APRIL 2013

---

Saturday 25: April 6  
Saturday 26: April 13  
Saturday 27: April 20  
Saturday 28 : April 27

### MAY 2013

---

Saturday 29: May 4  
Saturday 30: May 11

|   |
|---|
| Note: Calendar<br>may be subject to<br>some modifications |
|---|

**MAY 18: To Be Determined** (to compensate for an off day/snow day)  
**MAY 25: To Be Determined** (to compensate for an off day/snow day)





## SOCIAL EVENTS

### **December -- Christmas Holiday Celebration**

You won't want to miss our Holiday Party at l' Ecole du Samedi! Merging French traditions from around the world our party showcases our most prized possessions, our students, teachers and their love of all things French.

Parents experience what their children have learned, as they sing Christmas songs in French. Some of the older students even read poems they have written. Plus, each classroom displays special cultural facts about their teacher's native French speaking country (Tunisia, Ivory Coast, France, etc.). There are descriptive posters, as well as food, from that region. Most of the parents even learn some new facts! What a wonderful way to celebrate the holidays and learn about French culture.

### **La Chandeleur ,Crêpe Day -- early February**

*La Chandeleur* is a French celebration of the Catholic holiday "Candlemas" (typically, Feb. 2<sup>nd</sup>). It falls six weeks after Christmas. There is a feast to commemorate the presentation of baby Jesus. In France, this "feast" consists of crêpes. In fact, the French often call this holiday "jour des crêpes," or "day of the crêpes." They eat crêpes because the crêpes are circular in shape, which represents the sun, days growing longer, and rebirth.

We like it because we eat a lot of crêpes.

### **Mardi Gras, mid February**

Children make their own masks in the classrooms and learn about the history of Mardi Gras. They often have a parade inside the school.

### **Parent/Teacher Social end of April**

Enjoy French food, wine, and fun! Parents and Teachers visit together in the evening at the home of a school volunteer.

**ENROLLMENT CONTRACT**



**FAMILY NAME:** \_\_\_\_\_

| <b>Student(s) info</b>           |               |             |       | <i>For Office use only</i> |                     |
|----------------------------------|---------------|-------------|-------|----------------------------|---------------------|
| First name                       | Date of Birth | Nationality | Class | Teacher                    | Amount              |
| _____                            | __/__/__      | _____       | _____ | _____                      | _____               |
| _____                            | __/__/__      | _____       | _____ | _____                      | _____               |
| _____                            | __/__/__      | _____       | _____ | _____                      | _____               |
| _____                            | __/__/__      | _____       | _____ | _____                      | _____               |
|                                  |               |             |       |                            | <i>Total:</i> _____ |
| Street address: _____            |               |             |       |                            |                     |
| City _____ State _____ Zip _____ |               |             |       |                            |                     |

**Primary Contact:** \_\_\_\_\_

Street address: \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Home phone: \_\_\_\_\_ Mobile: \_\_\_\_\_

Work phone: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Employer: \_\_\_\_\_

**Spouse Contact:** \_\_\_\_\_

Street address: \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Home phone: \_\_\_\_\_ Mobile: \_\_\_\_\_

Work phone: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Employer: \_\_\_\_\_

**EMERGENCY FORM**



**For children student(s)**

| First name | Physician Name | Phone Number | allergies/medication or limitations |
|------------|----------------|--------------|-------------------------------------|
| _____      | _____          | _____        | _____                               |
| _____      | _____          | _____        | _____                               |
| _____      | _____          | _____        | _____                               |
| _____      | _____          | _____        | _____                               |

Street address: \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Insurance Policy :

\_\_\_\_\_

Member ID #

\_\_\_\_\_

Group #

\_\_\_\_\_

As a parent or guardian of the minor named above, I agree that the faculty and staff of L' Ecole du Samedi shall stand in loco parentis during its activities and in the absence of me or another parent. This authority includes the right to authorize any and all medical treatment or surgical procedures which may, in the judgment of the person(s) in loco parent is, be necessary in a medical emergency.

## POLICIES AND PHILOSOPHY



### **Policies and Philosophy**

L' Ecole du Samedi aims to create a comfortable, interesting and engaging atmosphere in which children with French-speaking backgrounds or a desire to learn French may practice and perfect their language skills. Our courses enrich and challenge children of all proficiency levels from beginner to native because they include language instruction as well as culture and civilization components that draw from all subject disciplines.

Our goal at Ecole du Samedi is to provide a community in which all students and parents—native, non-native and non-French speakers—can benefit from a French-speaking environment and an enriching, challenging program for teaching French language and culture as well as reading, writing and other communication skills.

L' Ecole du Samedi admits students of any race, color, gender, religion, sexual identity, and national or ethnic origin to all rights, privileges, programs and activities generally accorded or made available to students at the school. L' Ecole du Samedi does not discriminate on the basis of race, color, gender, religion, sexual identity, and national or ethnic origin in administration of its educational policies, employment practices, admission policies or other administered programs.

I understand that L' Ecole du Samedi will not tolerate harassment of students or employees based on race, color, sex, national origin, religion, age, sexual identity, disability, or any other reason. L' Ecole du Samedi strives to maintain an environment where students and employees can study, work and live without harassment.

I understand that L' Ecole du Samedi is dedicated to providing consistent, high quality French instruction to all students. In order to guarantee the course to all students who register, I understand that no tuition can be refunded.

I understand that if there are behavioral issues with my child, that interfere with learning in his/her classroom, L'Ecole du Samedi has the right to pull my child from the program (at which time a refund will be given).

I understand the purpose and policies of L' Ecole du Samedi.

PARENT NAME PRINTED: \_\_\_\_\_

PARENT SIGNATURE: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_



## ENROLLMENT CONTRACT

In consideration of the acceptance of this enrollment by l' Ecole du Samedi (EDS), each of the undersigned (jointly and severally) agrees to pay the full year's tuition specified below, less the 75 \$ deposit. The tuition amount is due in full on the second day of class.

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Enrollment fee              | \$50 (per family)      |
| Les bout'chous (3 years)    | \$436 1:00h/ Saturday  |
| Les Maternelles (4-5 years) | \$583 1:30 h/ Saturday |
| All other programs          | \$898 2:30 h/ Saturday |
| Adult                       | \$680 1:15h/ Saturday  |

**Note:** All children classes remain at **\$13 per hr** and classes are very small

The payment of tuition is condition of enrollment. The Enrollment is binding on the parent(s) or legal guardian when signed and submitted to l' Ecole du Samedi, but is subject to final acceptance by the School. The obligation to pay tuition for the full year is unconditional notwithstanding the subsequent absence for any reason of the student. It is understood that even though the tuition may be paid in two installments; this does not constitute a divisible contract. This Enrollment contract shall be interpreted in accordance with the laws of the State of North Carolina.

All past-due amounts shall be subject to an interest charge of 1.0% per month, calculated on the last day of each month. Any check returned by the bank will be subject to a \$30.00 processing fee. In the event of nonpayment on any amount due, l' Ecole du Samedi may, in its sole discretion, deny enrollment in the School. In addition to all unpaid amounts and accrued interest charges, the undersigned shall pay all costs of collection, including reasonable attorney's fees, if amounts due are placed with or collected by an attorney at law.

l' Ecole du Samedi reserves the right to place students in classes judged most appropriate for them.

**WAIVER OF LIABILITY:** It is expressly agreed that the participation by our child in any activities of l' Ecole du Samedi, including but not limited to class, recess, dining, shall be undertaken at our child's risk. EDS, its servants, agents, and employees shall not be liable for any claims, demands, injuries, damages, actions or causes of action whatsoever to us or our child or our property or our child's property arising out of, or connected with our child's being at the EDS. We do hereby expressly forever release and discharge EDS, its agents, employees, and trustees from all such claims, demands, injuries, damages, actions or causes of action, and from all acts of active or passive negligence on the part of EDS, its agents, employees, or trustees.

I/We the parent(s) or guardian financially responsible for the above-named student, have read and understand the above contract, and will abide by the terms as stated.

Parent(s) Name: (print) \_\_\_\_\_

Parent(s) signature(s): \_\_\_\_\_

Date \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_



## FRENCH AROUND THE WORLD

**French** (*français*, French pronunciation: [fʁɑ̃s]) is a Romance language spoken as a first language by about 136 million people worldwide.

Around 190 million people speak French as a second language, and an additional 200 million speak it as an acquired foreign language.

French speaking communities are present in 57 countries and territories. Most native speakers of the language live in France, where the language originated. The rest live essentially in Canada, particularly Quebec and New Brunswick, as well as Belgium, Switzerland, Luxembourg, and certain places in the U.S. states of Maine<sup>[13]</sup> and Louisiana.

Most second-language speakers of French live in Francophone Africa, arguably exceeding the number of native speakers.

It is an official language in 29 countries, most of which form what is called, in French, *La Francophonie*, the community of French-speaking countries. It is an official language of all United Nations agencies and a large number of international organizations such as the Winter and Summer Olympic Games. According to the European Union, 129 million (or 26% of the Union's total population), in 27 member states speak French, of which 65 million are native speakers and 69 million claim to speak French either as a second language or as a foreign language, making it the third most spoken second language in the Union, after English and German.

Twenty-percent of non-native French speaking Europeans know how to speak French, totaling roughly 145.6 million people. In addition, prior to the mid 20th century, French served as the pre-eminent language of diplomacy among European and colonial powers as well as a lingua franca among the educated classes of Europe.





## **ADDITIONAL RESOURCES**

Our library is available to all children every Saturday. We have also compiled a list of websites who will provide adults and children additional resources that can reinforce weekly teaching.

[www.education.gouv.fr](http://www.education.gouv.fr)

Official website of the Minisistere de l'Education Nationale providing all the information necessary to understand and familirize yourself with the French education model.

[www.momes.net](http://www.momes.net)

Books, magazines, comics, movies, music, etc. everything your children need to improve their language skills while having fun doing it.

[www.lesclesjunior.com](http://www.lesclesjunior.com)

A website dedicated to inform the youngsters of current events shaping the world we live in: French headlines, world headlines, culture and sports.

[www.concordfrench.com](http://www.concordfrench.com)

Learning a foreign language to a good standard is a not a quick undertaking; it is a long road that requires genuine commitment. However, learning French is a journey that can lead to so many rewarding experiences that it is not surprising that a great many people choose to make it. Our role at Concorde French Language Publications is to help make that journey as speedy and enjoyable as possible.

Of course, those of you making that journey will be at different points along the route but, with our products aimed at a wide audience, we will undoubtedly have something to interest you. After all, our products - magazines, books audio recordings - are not just about learning the language; they are designed to be enjoyable in their own right. Even French people are fascinated by our magazines, enjoying the interesting, well-written content!

Our publications will open the doors of France to you and lead you into a country that has a rich and varied landscape, magnificent architecture, a fascinating history and which is renowned for its wines and cuisine. And with translation aids to assist your comprehension, you will rarely be burdened with a dictionary!

I hope you will allow us to be your traveling companions along your road of discovery.

[www.infrench.com](http://www.infrench.com)

We were three friends and had many things in common. One of these things was French. For one thing, we were bilingual. While our lives have become more entrenched in the English language, it was evident that our love of French, both as a language and culture was suffering from underexposure. Besides living and enjoying the culture, we wanted to be able to share our love of French language with others. And thus, infrench.com was created.

It is said that French is the most beautiful language ever spoken. Of course we would not wish to dispute such a flattering comment. However, the importance of French lies more with the fact that it is spoken in dozens of countries including Belgium, Luxembourg, and the French canton of Switzerland where it is mother tongue. Furthermore, there are several countries in Africa where French is the only language of communication amongst their citizens who speak different



dialects. This diversity of people and places has contributed to blending the French language and its culture with an "added flavor". At infrench.com we recognize this and strive to promote "La Francophonie". Perhaps our philosophy could best be summarized in our motto: "France belongs to the French people, but the French language belongs to the world!"

Today and since its inception, infrench.com has grown multi-fold. We physically carry thousands of products, and offer them at great prices, probably the lowest available. At infrench.com, our customers take a good service for granted, and expect to pay less. This is why over 80% of our patrons have come back for more. This must say something good about us! So, try us out if you have not yet.

[www.hachettebookgroup.com](http://www.hachettebookgroup.com)

Hachette Book Group is a leading US trade publisher headquartered in New York, and owned by Hachette Livre, the second largest publisher in the world. In one year, HBG publishes approximately 650 adult books, 150 young adult and children's books, and 100 audio book titles. In 2009, the company had a record 130 books on the *New York Times* bestseller list, with 24 of them ranked #1.

[www.larousse.fr](http://www.larousse.fr)

Né des rêves et des ambitions de deux instituteurs, Larousse est aujourd'hui mondialement connu. Une marque et un concept synonymes de savoir-faire et de référence. Les valeurs qui animent aujourd'hui Larousse et qui caractérisent l'esprit maison résident dans un souci permanent de qualité et de rigueur. Qualité et rigueur de l'information, fiable, objective et la plus exhaustive possible, qualité de l'écriture, qualité de l'iconographie. Une exigence permanente pour une qualité globale d'un ouvrage, pour une rigueur qui s'assimile à un respect profond du lecteur. Ces valeurs sont aujourd'hui la caution de la marque Larousse. Le savoir-faire de Larousse, c'est la perpétuation d'une longue tradition dans le domaine des dictionnaires et des encyclopédies. Un savoir-faire qui s'est transmis de génération en génération à travers non pas un mais des métiers, à travers des femmes et des hommes qui, par des concepts et des méthodes sans cesse améliorés, contribuent à faire des ouvrages Larousse la référence en France et dans le monde. Aujourd'hui, plus de 150 ans après sa création, Larousse continue d'être dynamique et innovant à travers la publication de plus de 200 nouveautés par an et d'une large gamme multimédia. Larousse, c'est la diffusion du savoir au plus grand nombre à travers des projets actuels, à la pointe du progrès, alliant la qualité au plaisir intellectuel et visuel. Que ce soient les livres pratiques, les ouvrages pour la jeunesse, les ouvrages de référence, les collections spécialisées ou les ouvrages multimédias, ils contribuent tous, à apporter, à chacun d'entre nous, un nouveau regard sur le monde.

[www.bayardjeunesse.com](http://www.bayardjeunesse.com)

Depuis plus de 40 ans, nos équipes de rédacteurs, illustrateurs et pédagogues produisent des magazines éducatifs adaptés aux goûts et aux besoins de vos jeunes. Avec nos magazines, les enfants apprennent en s'amusant. Vérifiez-le vous-mêmes en abonnant les vôtres!

Abonner un enfant à un magazine éducatif, c'est lui faire un cadeau pour la vie!



## **OUR PARTNERS**

### **L'Alliance Française de Charlotte**

The Alliance Française de Charlotte is affiliated with a century-old worldwide network of organizations dedicated to the education and the promotion of French language. Through social and cultural programs we aim at promoting a deeper understanding and greater appreciation of the people of France, French culture and French language.

We have activities scheduled all year long, from September to July, with at least one event each month. Our activities are designed to appeal to many different interests and all levels of French knowledge. Come join us!

<http://www.afcharlotte.org>

Alliance Française of Charlotte | PO Box 220106 | Charlotte, NC 28222-0106  
Or call:(704) 650-6772

### **Nova's Bakery**

From our brick oven to your home or to your favorite restaurant we make European breads and pastries daily.

Nova's produces European crusty bread with a soft inside. Bakers blend a variety of grains, seeds and herbs into traditional recipes to create breads with the unique and unforgettable flavors of old Europe.

Offering specialty breads like brioche, kalamata olive loafs and ficelle, Nova's also provides the city with traditional European favorites such as baguettes, foccaccia and country sourdough breads.

In keeping with the "daily market mentality," Nova's bakery bread is made with no preservatives and meant to be bought and consumed every few days. Focusing on basic eastern European recipes without all the additives, the majority of the recipes contain no eggs, oils or sugar. Nova's breads are an appealing option for those looking for bread with a low fat content suitable for diabetics, vegans, and the health conscious.

Those with a sweet tooth are equally pleased with the assortment of breakfast goodies and desserts the bakery offers. Delectable cannolis, scones, and marble brownies entice patrons looking for a treat. With several different kinds of muffins, breakfast lovers enjoy stopping in to indulge in an early morning nosh. Sweet breads, such as cranberry pecan bread, cinnamon raisin bread and brioche, are sold in addition to the bakery's regular repertoire.

We make our breads the old fashion way, the only way that is good for a long and healthy life.

1511 Central Avenue Charlotte, NC 28205  
(704) 333-5566 Store Hours: Sunday - Saturday: 7 AM - 8 PM  
[www.novasbakery.com](http://www.novasbakery.com)